



レジ袋削減 マイバッグ持参市民運動参加店



燕 市

広報 つばめ

Tsubame City

Public Relations

12.15

No.90 2009

Tsubame City Public Relations
平成21年12月15日号
2009.DEC第90号
毎月1日・15日発行
<http://www.city.tsubame.niigata.jp>

👉 この旗が目印です!

「レジ袋削減・マイバッグ持参
市民運動キャンペーン」は
2月28日📅まで。

「レジ袋削減・マイバッグ持参市民運動キャンペーン」
の内容について詳しくは、「広報つばめ」9月1日号や燕
市ホームページをご覧になるか、生活環境課公害環境
係（燕庁舎・☎0256・63・4131・内線254）までお問
い合わせください。

キャンペーン開始
から1カ月以上が経過した
11月18・19日、市内の
スーパーなど8店舗で、マイバッグ
持参率の出口調査を行いました。
結果は持参率 **30.8%**。
キャンペーン開始前の調査では
持参率 **23.7%**でしたので、
7.1%アップしたことになります。
目標は持参率 **50%**!
みんなで不要なレジ袋削減に
取り組みましょう。

買い物へ行くときは
マイバッグを忘れずに!



※今回のトピックスの写真は、11月下旬から12月上旬に撮影しました。

吉田南小学校



新しい校舎と体育館が2月末に完成します。校舎は鉄筋コンクリート造2階建一部3階建、延べ床面積5,885.16㎡。体育館は鉄骨造1階建て、延べ床面積1,494.55㎡です。校舎には個別学習やグループ学習などにも対応できる多目的教室を設けました。体育館の中には、児童クラブ室が併設されます。

平成22年度は、プールの建設とグラウンド整備を行います。



多目的教室。児童数の増加により、普通教室としても利用できるようになっています。



災害時には地域住民の避難施設としても利用されることになる体育館。

「学べる」環境を整備しています

未来を担う子どもたちのために…
3つの小・中学校が、年度内に完成

● 問い合わせ 教育総務課（燕庁舎） ☎ 0256・63・4131 内線 773

市では、良好な学習環境で児童生徒が安全安心に学ぶことができるよう、新市建設計画に基づき、財源には合併特例債や国からの補助金などを有効に使い、小・中学校の施設整備に取り組んでいます。

現在は、今年度中の完成を目指し、燕南小学校、吉田南小学校、燕中学校の校舎などの改築工事を行っており、吉田南小学校と燕中学校には、「ガス事業譲渡清算金活用基金」を活用しています。

平成18年度以降、燕東小学校、小池小学校、松長小学校、燕北小学校、大関小学校、燕北中学校、分水中学校の校舎や体育館の耐震補強と改修工事を実施してきました。

今後は、吉田小学校の改築工事、吉田中学校の大規模改修工事などの耐震補強や改修工事を順次行っていく予定です。燕市の未来を担う子どもたちのため、計画的に教育環境を整備しています。



燕中学校



廊下や教室には木材を多く使用。あたたかい木のぬくもりが感じられます。



広い吹き抜け空間には、3階まで続く円形階段が設置されます。



3月上旬に完成します。校舎は鉄筋コンクリート造3階建、延べ床面積7,518.00㎡。校舎中央部には、大きな吹き抜け空間と広々とした円形階段を配置し、2階には多様な学習形態にも対応できる多目的教室を設けました。

平成22年度は、旧校舎を解体して駐輪場を建設し、校舎敷地内の環境整備を行います。

燕南小学校



工事はほぼ完了しました。校舎は鉄筋コンクリート造3階建、延べ床面積4,250.45㎡。子どもたちが伸び伸びと学習できる広い空間を創り出すオープンスペースと、自然との共生を目指した屋上緑化を設けました。

3学期の始めに、休日などを利用して引っ越し作業を行い、新しい校舎で学習します。



教室と廊下の間に仕切り壁のない開放的な構造で、広いスペースを確保しています。



子どもたちが自然とふれあい、四季を感じられるように配慮した屋上の緑化スペース。

年末・年始の市役所などの業務日程です

施設名	平成 21 年 12 月			平成 22 年 1 月		
	29 日 (火)	30 日 (水)	31 日 (木)	1 日 (祝)	2 日 (土)	3 日 (日)
市役所	窓口のみ ※ 29 日・30 日は窓口業務のみを行います。 吉田庁舎（吉田サービスセンター）／燕庁舎（燕サービスセンター、市民課、保険年金課、税務課、生活環境課、福祉課、商工観光課、健康づくり課児童手当係）／分水庁舎（分水サービスセンター）	窓口のみ	休	休	休	休
水道局			休	休	休	休
パスポートセンター	休	休	休	休	休	休
社会教育施設 文化会館／各公民館 ／各勤労青少年ホーム ／吉田北・粟生津体育文化センター／吉田ふれあいセンター／各図書館	休	休	休	休	休	休
史料館 産業史料館／分水良寛史料館／長善館史料館	休	休	休	休	休	休
スポーツ施設 燕市体育センター／吉田・分水総合体育館 ／燕勤労者体育センター／スポーツランド燕（体育館）／吉田・分水武道館／各屋内ゲートボール場／ジムナスト分水／国上勤労者体育センター／四箇村ふれあい館／分水多目的屋内運動場 B & G 海洋センター（プール）	休	休	休	休	休	休
保健福祉施設 各保健センター／吉田老人センター／分水福祉会館／分水老人福祉センター／障がい者地域生活支援センター	休	休	休	休	休	休
児童施設 各保育園／各児童館・児童センター／各児童クラブ・なかまの会／各子育て支援センター／こどもの森	休	休	休	休	休	休
各幼稚園	休	休	休	休	休	休
その他 吉田産業会館／燕勤労者総合福祉センター／防災センター展示ホール／教育センター 北越銀行燕支店派出所（吉田庁舎） ふれあいパーク久賀美斎場 てまりの湯 てまりの湯（あし湯）	休	休	休	休	休	休

※空欄は通常どおりです。

※各保育園で 29 日(火)・30 日(水)は、希望保育を行います。

※防災センターの展示ホールは災害時には避難場所として機能します。

※年末年始のごみ収集と搬入については、6 ページに掲載してあります。



●吉田庁舎
〒 959-0295
燕市吉田日之出町
1 番 1 号
☎ 0256-92-2111
FAX 0256-93-3210

●燕庁舎
〒 959-1295
燕市白山町 2 丁目
7 番 27 号
☎ 0256-63-4131
FAX 0256-63-9845

●分水庁舎
〒 959-0195
燕市分水桜町
3 丁目 3 番 1 号
☎ 0256-97-2111
FAX 0256-97-2115

●燕市
ホームページ
www.city.
tsubame.niigata.jp
●燕市携帯サイト



2009・2010 燕市産業カレンダー

12

日	月	火	水	木	金	土
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

1

日	月	火	水	木	金	土
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

中央公民館が 優良公民館として 表彰されました

事業内容・方法などに工夫をこらし、地域住民の学習活動に大きく貢献している公民館を、毎年、文部科学大臣が「優良公民館」として表彰しています。

今年度は全国で 55 カ所の公民館が表彰され、新潟県内からは燕市中央公民館だけが受賞しました。地域で子どもを育てる体制づくりを推進するための「公民館、学校の空き室を利用した子どもたちの放課後活動事業」である「なかまの会」事業が評価されたものです。

この表彰は、昭和 54 年度に吉田町公民館も受賞しており、燕市としては 2 館目の受賞となります。

●「なかまの会」事業とは

既存の公民館、学校施設を有効に活用し、放課後、長期休業の活動を異年齢集団で過ごすことを目的に、平成 12 年度から実施。現在は市内 6 カ所で運営しています。指導員のほか、ボランティアの皆さんが指導に当たることもあります。

●問い合わせ 生涯学習課中央公民館係(総合文化センター内)
☎ 0256・63・7001



市政 トピックス

2月から、スポーツランド燕の 新しい『屋内練習場』が利用できます

現在、スポーツランド燕の体育館裏手に、屋内練習場の建設を進めています。また、既存の体育館には、2 階ギャラリーに通じる昇降用階段を 4 カ所に設置する工事を行っています。いずれも、1 月中旬には工事が完了し、2 月 1 日(月)から利用できるようになります。

屋内練習場では、冬期間や雨天時でもソフトボールや野球など各種競技の練習が可能となり、スポーツ技術のさらなる向上が期待されます。また、体育館の 2 階ギャラリーに通じる階段を設置することにより、観覧者が安心してギャラリーから応援することができるようになります。



B & G 海洋センターが 1 月に生まれ変わります

B & G 海洋センターの上屋鉄骨が劣化してきたため、塗装の塗り替えと、室内暖房機 6 台を更新する工事を進めています。

鉄骨の延命化を図るとともに、室内暖房機を入れ替えることで、冬期でも快適な室内温度を保つことができるようになります。

1 月 15 日(金)から、市民の皆さんに利用していただけの予定です。



●問い合わせ スポーツ振興課体育施設係
(燕市体育センター内) ☎ 0256・64・3091

「燕市公共下水道(西川処理区)の全体計画」の見直しのため、パブリックコメントを募集します

燕市の公共下水道(西川処理区)は、吉田地区と分水地区を吉田町流域関連公共下水道と分水町流域関連公共下水道として平成6年に下水道全体計画を策定しました(合併後は統合されています)。すでに一部は供用開始され、順次、面整備を進めているところです。

より効率的な汚水処理施設整備を行うため、平成19年には「燕市汚水処理施設整備長期構想」を策定しました。

このたび、長期構想との整合と現状にあった「燕市公共下水道(西川処理区)の全体計画」の見直しのため、市民の皆さんからの意見募集を行います。

●閲覧方法

市のホームページのほか、次の場所で閲覧することができます。

市役所分水庁舎下水道課窓口／市役所燕庁舎サービスセンター／市役所吉田庁舎サービスセンター

●意見の募集

期間 12月18日(金)～1月7日(木)(必着)

提出方法 様式に、住所、氏名(企業、団体などの場合は所在地、名称、代表者名)、電話番号、意見の内容を記入し、持参または郵送、ファクス、Eメールで提出してください。意見様式(Word・PDF形式)はホームページからダウンロードできます。

●結果の公表

お寄せいただいた意見は、市の見解とともにホームページで公表します(氏名などは公表しません)。お寄せいただいた意見に対して個別の回答はしません。

●提出先

郵送 〒959-0195

燕市分水桜町3丁目3番1号

燕市役所分水庁舎

下水道課計画管理係

ファクス 0256・97・2115

Eメール gesui@city.tsubame.niigata.jp

●問い合わせ

下水道課計画管理係(分水庁舎)

内線 345 ～ 347

「毎日働くことは望まないが働く機会を得たい、健康維持のために仲間づくりをしたい」という人、まずは入会説明会においでください。

●**対象** 働く意欲のある市内在住の60歳以上の入

シルバー人材センター
会員募集



募集・試験

放送大学では平成22年度第1学期(4月入学)の学生を募集中です。

放送大学
4月生を募集

●**とき・ところ** 1月12日(火)：燕勤労者総合福祉センター
1月19日(火)：分水福祉会館
1月26日(火)：吉田産業会館
※時間は午前10時～正午

●**問い合わせ** 燕市シルバー人材センター ☎ 0256・64・2483

放送大学はテレビなどを利用して授業を行う通信制の大学です。心理学・福祉・経済・歴史・文学・自然科学など、幅広い分野を学べます。働きながら学んで大学を卒業したい、学びを楽しみたいなど、さまざまな目的で幅広い世代、職業の人が学んでいます。

●**出願期限** 2月28日(日)

●**問い合わせ・資料請求** 放送大学新潟学習センター ☎ 025・228・2651

小学生から高校生のための春休み海外派遣事業参加者募集

(財)国際青少年研修協会(文部科学省所管)では、春休みに青少年を対象に国際交流事業を行います。

●**内容** ホームステイ、学校体験、英語研修、野外活動、ボランティア体験、文化交流

●**派遣先** アメリカ、イギリス、オーストラリア、カナダ

●**対象** 小学校2年生～高校生3年生

●**参加費** 28万円～38万円(共通経費3万円は別途)

●**申込期限** 平成22年2月5日(金)(先着順)

※詳細はホームページ(http://www.kskk.or.jp)に記載してあります。

●**問い合わせ・資料請求** (財)国際青少年研修協会 ☎ 03・6459・4661 / FAX 03・6459・4633 / Eメール: info@kskk.or.jp

年末・年始のごみ収集と搬入について

可燃ごみの収集
(市内全域・ごみステーション)

12月30日(水)、31日(木)は可燃ごみを収集。
1月1日(祝)から3日(日)までお休みします。

年末・年始を控えて、ごみの量が多くなります。大掃除は早めに行い、必ず収集日の朝8時までに出してください。分別がきちんとしていないごみは収集できません。家庭ごみ収集カレンダーで確認してください。

環境センター(ごみ焼却場)への直接搬入

12月31日(木)正午から1月3日(日)までお休みします。

※年末・年始を控えて、環境センターへのごみの搬入が大変混み合います。早めの搬入にご協力をお願いします。

●可燃ごみの直接搬入

有料袋に入っていない家庭ごみを直接搬入する場合は処理券が必要です。事業所のごみを搬入する場合も処理券が必要です。処理券は市役所各庁舎環境窓口か環境センター事務所で12月28日(月)までに購入してください。

●粗大ごみ(家庭ごみに限る)の直接搬入

12月28日(月)から30日(水)は直接搬入ができます。直接搬入する場合は、12月28日(月)までに、市役所各庁舎環境窓口で粗大ごみシールを購入してください。

不燃物処理場への
不燃ごみの直接搬入

12月31日(木)正午まで直接搬入できます。
12月31日(木)正午から1月3日(日)までお休みします。

必ず有料指定袋に入れて搬入してください。また、事業所のごみは不燃物処理場で料金を払ってください。

●問い合わせ

生活環境課公害環境係(燕庁舎)内線 244

ビジョンよしだ プール休業のお知らせ

1月6日(水)から31日(日)までプール天井の張り替え工事を行うため、すべてのプールが休業となります。利用者の皆さんに大変ご不便をお掛けしますが、今後も安全に利用していただくための工事ですので、ご理解とご協力をお願いします。なお、プール以外については、工事期間中も通常どおり営業します。

12月	27日	日	通常どおり 全館 午前10時～午後6時
	28日	月	年末営業 全館 午前10時～午後5時
	29日	火	休館日
	30日	水	
1月	31日	木	年始営業 全館 午前10時～午後5時
	1日	祝	
	2日	土	
	3日	日	休館日
	4日	月	
	5日	火	6日(水)～31日(日)までプールのみ休業し、マシンジム・スタジオ教室・浴室は通常どおり営業します。 2月1日(月)から全館通常営業の予定です。

運動不足になりがちなこれからの季節、ビジョンのスタジオの教室に参加してみませんか? 初心者向けや中高年向けの教室が充実しています。みんなで楽しく気持ちのいい汗を流しましょう!

●**問い合わせ** ビジョンよしだ ☎ 0256・93・6600

燕労災病院年末年始の休診について

燕労災病院では、次の期間を休診します。なお、急患の受け付けは行っていますので、皆さんのご理解とご協力をお願いします。

●**休診期間** 12月29日(火)～1月3日(日)

●**問い合わせ** 燕労災病院 ☎ 0256・64・5111

県立吉田病院年末年始の休診について

県立吉田病院では、次の期間を休診します。なお、急患の受け付けは行っていますので、皆さんのご理解とご協力をお願いします。

●**休診期間** 12月29日(火)～1月3日(日)

●**問い合わせ** 県立吉田病院 ☎ 092・92・5111

お忘れではありませんか？

子ども医療費助成の 受給者証の申請

手続きにはお子さんの保険証をお忘れ無く！

燕市の子ども医療費助成制度では、住所や保険証の変更によるもののほか、お子さんの成長に伴う申請手続きが必要です。

○満1歳を迎えたとき…誕生時からの「乳児」医療費助成から「子ども」医療費助成への切り替えのため

○満3歳を迎えたとき…受給者要件や保険証の内容確認などのため

それぞれお子さんの誕生月（1日生まれの場合は前月中）に、窓口へ手続きにおいでください。
※必要なもの…お子さんの保険証、受給者証、母子健康手帳、印鑑

受給者証の受給期間は毎年「8月31日まで」となっていますが、申請が必要なおき以外は、市から新しい受給者証を郵送します。

●3人以上のお子さんがある世帯の人へ

市の制度では、入院助成は小学校卒業まで、通院助成は小学校就学前までですが、平成21年9月の制度改正により、3人以上のお子さんがある世帯では、小学校1年生から3年生のお子さんが通院助成を受けられるようになりました。「子ども3人以上」には、助成対象となる子以外には単純な年齢要件や同居要件はありません。詳しくは保険年金課（燕庁舎）へ問い合わせてください。

改正時に該当していると思われる世帯には8月下旬にご案内しましたが、まだ未申請の世帯があります。

また、9月以降に3人目のお子さんが生まれ、現在同じ保護者に小学校1年生から3年生のお子さんがいれば、そのお子さんが対象となります。対象のお子さんの保険証と印鑑を持って申請においでください（燕市の「ひとり親家庭等の医療費助成制度」「重度心身障害者医療費助成制度」に該当する場合は、そちらが優先します）。

●申請窓口 保険年金課・吉田サービスセンター
市民係・分水サービスセンター市民係

●問い合わせ 保険年金課年金医療係（燕庁舎）
内線 556

- とき 1月23日(土) 午前9時30分～11時30分
- ところ 燕市勤労青少年ホーム
- 対象 市内在住の児童・生徒とその保護者
- 定員 12組
- 参加費 無料
- 持ってくるもの 三角巾・エプロン・筆記用具
- 申込開始 12月21日(月)から

お知らせ

12月28日(月)は
公的個人認証の発行・
更新ができます

公的個人認証サービスセン
ターのシステム更改のため、

- 申し込み・問い合わせ 中央公民館（総合文化センター内）☎0256・63・7001
- 申し込み・問い合わせ 中次の業務が行えません。この作業は全県的に行われるものです。ご理解とご協力をお願いします。
- 12月28日(月)：公的個人認証（電子証明書）の発行・更新
- 問い合わせ 市民課市民係（燕庁舎）内線147

『福祉施設ボランティア受け入れ担当者懇談会』を開催します！

市内の福祉施設では多くのボランティアの皆さんが活動していますが、施設にとって必要なボランティアをどう受け入れるかが課題になって

- とき 12月21日(月) 午後1時30分～4時
- ところ 燕市社会福祉協議会吉田支所
- 対象 ボランティアを受け入れ、またはこれから受け入れようとしている福祉施設や病院の担当職員。
- 参加費 無料
- 問い合わせ 燕市社会福祉協議会吉田支所 ☎0256・93・4630

- とき 1月24日(日)
- ところ キューピットバレー スキー場
- 対象 小学生以上
- 募集定員 80人（先着順）
- 参加費 小学生4500円・中学生以上5500円
- ※交通費、昼食、ゴンドラリフト代、ゆきだるま温泉入浴料、保険代、スクール代金を含みます。
- コース スキースクールで学ぶ「スクールコース」と、自由に滑走する「フリーコース」があります。原則としてスクールコースは午前・午後を通して1日の受講になります。小学1年生から3年生のスクールコースと小・中学生のフリーコースに参加する人は、必ず保護者同伴で参加してください。レンタル用品を希望する人は、申し込み時にお問い合わせください。
- 受付時間 月～金曜日 午前9時～午後7時

講座・教室

Word入門講座

中央公民館では、「Word入門講座」を開設します。

- 主催 燕市教育委員会
- 主管 クラブスポーツバイキングぶんすい
- 申し込み・問い合わせ クラブスポーツバイキングぶんすい（分水総合体育館内）☎0256・97・3188
- 申し込み・問い合わせ 中央公民館では、「Word入門講座」を開設します。
- 対象 文字入力ができる人
- 講師 燕ITボランティアの会
- 定員 20人
- 受講料 1300円（PC機器は当方で用意します）
- ※テキストは「ITワープロ入門Word2003対応」（FOM出版・昨年度に開催した時と同じテキストです）

- とき 1月14日(木)・15日(金)・21日(木)・22日(金)※いずれも午後7時から9時、4回通しの講座となります。
- ところ 総合文化センター
- 申し込み・問い合わせ 市民課市民係（燕庁舎）内線147
- 申し込み・問い合わせ 燕市社会福祉協議会吉田支所 ☎0256・93・4630

親子おもしろ科学教室

燕市理科教育センター主催、燕市勤労青少年ホーム、西蒲・燕科学教育センター、日本宇宙少年団吉田宇宙芸術祭分団の共催で、親子おもしろ科学教室を開催します。

テーマは「食べ物の科学を体験しよう」です。大豆から豆腐を作る過程を通して、凝

第3期 大人水泳教室参加者募集

■水泳教室（全6回コース）

12月16日(水)午後1時より受付開始

時 間			種 目	期 間
月	午後1時15分～1時55分		レベルアップ・平泳ぎ	2月1日(月)～3月8日(月)
水	午後2時30分～3時10分		レベルアップ2種目・バタフライ&背泳ぎ	2月3日(水)～3月10日(水)
木	午後1時15分～1時55分		レベルアップ・クロール	2月4日(木)～3月18日(木)
	午後2時～2時40分		初級背泳ぎ	
	午後7時～7時40分		レベルアップ・クロール	
	午後7時45分～8時25分		バタフライ	
金	午後2時30分～3時10分		初級クロール	2月5日(金)～3月12日(金)

- 定員 12人（定員になり次第締め切り、最少履行人数3人）

- 参加費 1,250円

■水中運動教室（全6回コース）

時 間			種 目	期 間
月	午後2時～2時30分		水中ウォーキング	2月1日(月)～3月8日(月)
	午後7時15分～8時		ウォーターエクササイズ（夜）	
水	午後1時30分～2時15分		ウォーターエクササイズ（昼）	2月3日(水)～3月10日(水)
金	午後1時30分～2時15分		元氣もりもり	2月5日(金)～3月12日(金)

- 定員 なし
- 参加料金 1回300円（水中ウォーキングは200円）
- フリーパス 1,100円（水中ウォーキングは750円）
- 問い合わせ ビジョンよしだ ☎0256・93・6600

1月の図書館だより

【開館時間】

火～金曜日 午前9時30分～午後7時

土・日・祝日 午前9時30分～午後5時

【休館日】 月曜日 4日、11日、18日、25日

第3木曜日 21日

年始 1日～3日

★各図書館で毎月の図書館カレンダーを用意しています。ご利用ください。

■燕市立図書館 ☎ 0256・62・2726

●映画劇場

と き 9日(土)「まんが日本昔ばなし」

午後1時30分～2時30分

23日(土)「まんがイソップ物語」

「まんが世界昔ばなし」

午後1時30分～2時30分

ところ 図書館2階 展示ホール

●絵本のへや

と き 9日(土) 午前11時～11時30分

ところ 図書館1階 児童閲覧室

●えほんのへや 0・1・2

と き 20日(水) 午前11時～11時30分

ところ 図書館1階 児童閲覧室

■燕市立吉田図書館 ☎ 0256・92・7650

●おはなしのじかん

※1月はお休みです。

●おはなしコロコロ

と き 19日(火) 午前11時～11時30分

ところ 図書館2階 茶室

■燕市立分水図書館 ☎ 0256・91・3255

●絵本を楽しむ時間

と き 12日(火) 午前10時30分～1時間程度

ところ 分水公民館3階 研修室

★図書館は3館（燕・吉田・分水）のどこでも利用できます。行事については、各図書館へお問い合わせください。

燕市長選挙の日程のお知らせ

平成22年4月22日任期満了に伴う燕市長選挙の日程は、次のとおりです。

○投票日 4月11日(日)

○告示日 4月4日(日)

●問い合わせ 選挙管理委員会事務局
(吉田庁舎) 内線 333・339

平成22年燕市消防 出初式が行われます

●とき 1月10日(日) 午前10時開式

●ところ 燕市文化会館

●内容 消防団員への功労者表彰、各方面隊による放水披露などを予定しています。

●問い合わせ 燕・弥彦総合事務組合燕消防署
☎ 0256・66・0119



ついていきますか？ 火災警報器

燕・弥彦総合事務組合消防本部では、平成23年5月から義務化される住宅用火災警報器の普及促進のため、臨時職員が各家庭を訪問しています。訪問時にはご協力をよろしくお願いします。

●問い合わせ 燕・弥彦総合事務組合消防本部
☎ 0256・92・1119



育児・介護休業法の 改正について

平成21年6月、改正育児・介護休業法が成立しました。

■主な改正内容

- ①育児に係る短時間勤務・所定外労働の免除制度の義務化
- ②子の看護休暇の拡充：子が2人以上の場合は年10日まで
- ③父親の育児休業の促進：父母ともに育児休業する場合は1歳2カ月まで拡充ほか
- ④介護休暇の創設：年5日（対象家族が2人以上の場合は年10日まで）

- ⑤紛争解決援助制度、法違反の是正に係る過料などの創設
- 問い合わせ 新潟労働局雇用均等室 ☎ 025・234・5928

新潟県勤労者福祉厚生 財団2010年度 奨学生募集

●対象

(次の①のほか、②③のいずれかに該当する人)

- ①新潟県民の子であって、学校教育法に基づき設置された4年制大学に進学または在学

- する人
- ②母子（父子）家庭の人
 - ③勤務先の事情による離職や収入減少により、学資の支弁が困難であると認められる家庭の人

●募集人数 10人

●奨学金額 月額2万円（1人最高96万円）

●返済方法 卒業または貸与の終了した翌月から8年以内（年間返済額12万円以上）

●利息 無利息

●受付期限 1月29日(金)

●問い合わせ 新潟県勤労者

降雪時の除雪作業に ご協力ください

除雪作業を円滑に進めるため、沿道住民の皆さんにご協力をお願いします。

●降雪時にスムーズな除雪ができるように、ご協力をお願いします

●除雪に関することは、各自治会の自治会長を通じて土木課（分水庁舎）にご連絡ください。

●除雪作業に障害となる自動車や出入り口の鉄板などを、路上に置かないようにしてください。

●除雪後の各家庭の出入り口の除雪は、各家庭で行ってください。

●消雪パイプの点検・修理

●市道の消雪パイプについて、降雪シーズン前のポンプ点検やノズル調整、降雪シーズン後の排泥作業は業者に依頼してあります。

●降雪シーズン中の簡易なノズル調整や手動ポンプの運転操作は、各自治会でお願いします。

●故障、修理については各自治会長を通じて土木課（分水庁舎）へご連絡ください。

●消雪パイプの自動停止時間

節電のため、次の時間は消雪パイプの電源がタイマーにより自動停止します。故障ではありませんのでご理解とご協力をお願いします。

●午後2時～3時、午後4時～5時

●消雪パイプの節電と地下水の節水にご協力をお願いします

●地下水をくみ上げすぎると、降雪(大雪)時に地下水が不足して消雪パイプが利用できなくなる恐れがあります。手動ポンプによる消雪パイプ設置個所は、道路の雪が消えたら消雪パイプの電源を切り、節電と節水にご協力ください。

●問い合わせ 土木課維持係（分水庁舎）
内線 251・252・254

「日本年金機構」 来年1月1日から スタート！

福祉厚生財団 ☎ 025・223・8231

社会保険庁が廃止され、新たに「日本年金機構」がスタートします

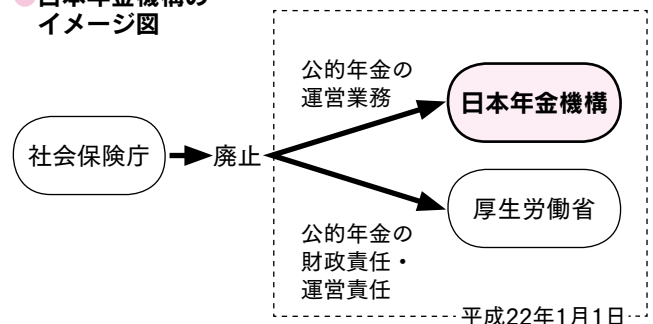
国民の皆さんへ一層のサービス向上を目指して、社会保険庁は組織・人員を一新し、「日本年金機構」として生まれ変わります。

現在あるお近くの社会保険

事務所は、新たに「年金事務所」と名称が変わりますが、年金相談などの窓口として引き続き利用できます。また、「年金事務所」は社会保険事務所の建物を利用するため、所在地に変更はありません。日本年金機構の設立に伴い、国民の皆さんに何らかの手続きをさせていただくことは一切ありませんので、ご安心ください。

●問い合わせ 三条社会保険事務所 ☎ 0256・32・2239

●日本年金機構のイメージ図



税務課からのお知らせ

毎年のことではありますが、税務課から大切なお知らせがあります。それぞれの内容を確認し、提出期限などを守りましょう。不明な点や疑問があれば、お気軽に担当係までご連絡ください。

住民税の 住宅ローン控除の申告が 不要となりました

平成 21 年度までは市への申告が必要でしたが、新たな住宅ローン控除の創設に伴い、年末調整や確定申告で所得税の住宅ローン控除を受けた人については、平成 22 年度分から市への申告が不要となりました。そのため、平成 21 年度に住宅ローン控除を受けた人に対して申告書は送付しません。

ただし、退職所得や山林所得のある人などは、「新たな住宅ローン控除」と「税源移譲の経過措置としての住宅ローン控除」とで、控除される金額が異なる場合があります。これまでと同様に市へ申告をしてください。

毎年 3 月 15 日までに申告がなかった場合には、申告を不要とする「新たな住宅ローン控除」で算出した控除額が自動的に適用されます。

●問い合わせ

税務課市民税係（燕庁舎）内線 525 ～ 527

給与支払報告書は 早めの提出に ご協力ください

平成 21 年中に給与や賞与などの支払いをした人は、給与支払報告書の総括表と個人別明細書を 2 月 1 日(月)までに関係市区町村へ提出してください。提出期限の間際には窓口が大変混雑します。できるだけ早めに提出するよう、ご協力をお願いします。

●提出先・問い合わせ

税務課市民税係（燕庁舎）内線 525 ～ 527

寄附金控除の対象が 広がりました

これまでの

- 都道府県・市区町村に対する寄附金
- 住所地の都道府県共同募金会に対する寄附金
- 住所地の日本赤十字社支部に対する寄附金

に加え、

- 地方公共団体が条例で指定した寄附金

が追加されました。詳しくは燕市ホームページ、または税務課（燕庁舎）へお問い合わせください。

都道府県・市区町村に対して行った寄附については、一般の寄附金控除額に加え、特例控除額を上乗せして控除します（ふるさと納税）。

控除の適用となる 寄附金の額	5,000 円を超える部分
控除方法	税額（所得割額）から差し引く「税額控除」
限度額	総所得金額などの 30%

●手続き

寄附金の領収書などを添付し、所得税の確定申告または住民税の申告が必要となります。1 月 1 日から 12 月 31 日までの 1 年間の寄附金の領収書を保管して申告の際に添付してください。

●問い合わせ

税務課市民税係（燕庁舎）内線 525 ～ 527

「国民健康保険税」 「介護保険料」 「後期高齢者医療保険料」 納入済額を送付します

今年 1 月から 12 月までの納入済額をお知らせする「国民健康保険税、介護保険料、後期高齢者医療保険料の納入済額のお知らせ」を 1 月下旬に送付します。所得税の確定申告や個人市県民税の申告の際に、社会保険料控除の対象となりますので、資料としてご活用ください。

●問い合わせ

税務課管理係（燕庁舎）内線 534 ～ 536

燕市国民健康保険からのお知らせ

入院するときには申請をしてください。 「限度額適用認定証」または 「限度額適用・標準負担額減額認定証」が交付されます。

この認定証は、入院時に医療機関の窓口に表示することで、医療費の支払いが自己負担限度額までとなるものです。

入院が決まりましたら、保険証と印かんを持参して保険年金課国保係（燕庁舎）、吉田・分水サービスセンターで申請してください。

※ 70 歳から 74 歳の住民税課税世帯の人は、医療機関に保険証を提示するだけで、自己負担限度額までの支払いとなりますので、限度額適用認定証などの申請は必要ありません。

【入院時の自己負担限度額（月額）】

○ 70 歳未満の住民税課税世帯の人の場合
→「限度額適用認定証」が交付されます。

区 分	入院時の 食事代の 標準負担額 (1食あたり)	入院時の 自己負担 限度額	1年間で 4回目以降 の自己負担 限度額
上位所得者 (基礎控除 後の所得が 600 万円 超)	260 円	150,000 円 + (医療費の総 額－500,000 円) × 1%	83,400 円
一 般		80,100 円 + (医療費の総 額－267,000 円) × 1%	44,400 円

○住民税非課税世帯の人の場合
→「限度額適用・標準負担額減額認定証」が
交付されます。

区 分		入院時の 食事代の 標準負担額 (1食あたり)	入院時の 自己負担 限度額
70 歳 未満の人	過去 12 カ月の 入院日数が 90 日以下	210 円	35,400 円 (※2)
	過去 12 カ月の 入院日数が 90 日超(※1)	160 円	4 回目以降 24,600 円
70 歳から 74 歳で 低所得Ⅱ (※3) の人	過去 12 カ月の 入院日数が 90 日以下	210 円	24,600 円
	過去 12 カ月の 入院日数が 90 日超(※1)	160 円	
70 歳から 74 歳で 低所得Ⅰ(※4)の人		100 円	15,000 円

(※ 1) 申請日以前の過去 12 カ月間に 90 日を超える入院がある場合は、入院日数が分かる書類（領収書など）が必要です。適用は申請があった月の翌月 1 日からとなります。

(※ 2) 4 回目以降とは、過去 12 カ月間に高額療養費の該当が 4 回以上あった場合、4 回目以降の限度額が適用されます。

(※ 3) 低所得Ⅱ…同一世帯の世帯主および国保被保険者が住民税非課税世帯で、「低所得Ⅰ」以外の人

(※ 4) 低所得Ⅰ…同一世帯の世帯主および国保被保険者が住民税非課税で、その世帯の所得が 0 円である場合。ただし、年金収入が 80 万円以下の人

●入院時に限度額適用認定証などを提示しなかった場合

医療機関の窓口で自己負担割合に応じて請求された金額をいったん全額お支払いののち、保険証と医療機関の領収書、振込先通帳をお持ちになり保険年金課国保係（燕庁舎）、吉田・分水サービスセンターで申請してください。後日、自己負担限度額を超えた金額を高額療養費として申請された口座に入金します（振込までお時間をいただく場合があります）。

●問い合わせ 保険年金課国保係（燕庁舎）
内線 554 ・ 555

1月の保健センターだより



中高年対象	保健行事	日にち・時間	備考	会場
	元気会	7日(木)・14日(木)・21日(木) 午後1時30分～3時30分 28日(木) 午前10時30分～午後1時	対象：①40歳以上で心身機能が低下している人／②元気になりたい人／③元気づくりを応援したい人	燕市保健センター 勤労者総合福祉センター
	吉田地区を歩こう会	毎週月曜日（祝日の場合は翌日） 午前9時30分集合	対象：健康増進したい人	吉田保健センター
	～一人暮らしのための～はつつ健康教室	21日(木) 午前9時30分～午後1時	申し込み：14日(木)までに吉田保健センターへ 参加費：300円	吉田保健センター
	高齢者の頭の体操教室	18日(月) 午前9時30分～11時30分	対象：物忘れが気になる人など	吉田保健センター
	脳はつつ教室（認知症予防教室）	15日(金)・29日(金) 午前9時30分～11時	内容：脳刺激体操、計算・音読ドリルほか	分水福祉会館
妊娠・子育て	ハッピーベビークラブ	7日(木) 午後1時30分～3時	内容：妊娠中の食事、マタニティライフを楽しむコツ	吉田保健センター
	プレママねっと	25日(月) 午前10時～11時30分	対象：妊婦	吉田保健センター
	たんぼぼの会	21日(木) 午前10時～11時30分	対象：障がいのある子の保護者	吉田保健センター
	ミラクルツインズ（双子のつどい）	19日(火) 午前10時～11時30分	対象：多胎児妊娠中の人または親子	吉田保健センター
	糖尿病栄養相談	28日(木) 午前9時～11時	申し込み：26日(火)までに吉田保健センターへ	吉田保健センター
相談ほか	糖尿病相談会	12日(火) 午前10時～11時30分	申し込みは不要	分水保健センター

育児相談など	日にち・受付時間	対象	会場
育児相談会	13日(水) 午前9時30分～11時	乳幼児	燕市保健センター
	8日(金) 午前9時30分～11時		吉田保健センター
	18日(月) 午前9時30分～11時		分水保健センター
離乳食相談会	27日(水) 午前9時30分～9時45分	5カ月児～12カ月児	吉田保健センター
2カ月児育児相談会	25日(月) 午前10時～10時15分	21年11月の出生児	吉田保健センター

- 燕市保健センター
燕市白山町2丁目7番27号（燕庁舎3階）
☎ 0256・63・4001
- 吉田保健センター
燕市吉田大保町25番15号
☎ 0256・93・5461
- 分水保健センター
燕市新堀1138番地1
☎ 0256・98・6112

健診など・対象		日にち・受付時間	会 場
乳幼児健康診査	4カ月児健康診査 (21年9月の出生児) ※できるだけ個人 通知に記載され た日に受診して ください	5日(火)・19日(火) 午後1時 ～1時15分	燕市保健 センター
		27日(水) 午後1時 ～1時15分	吉田保健 センター
		20日(水) 午後1時 ～1時15分	分水保健 センター
	10カ月児健康診査 (21年3月の出生児) ※できるだけ個人 通知に記載され た日に受診して ください	15日(金)・25日(月) 午後1時 ～1時15分	燕市保健 センター
		6日(水) 午後1時 ～1時15分	吉田保健 センター
		20日(水) 午後1時 ～1時15分	分水保健 センター
	1歳6カ月児健康診査 (20年6月の出生児) ※できるだけ個人 通知に記載され た日に受診して ください	8日(金) 午後1時 ～1時15分	燕市保健 センター
		26日(火) 午後1時 ～1時15分	吉田保健 センター
		13日(水) 午後1時 ～1時15分	分水保健 センター
3歳児健康診査 (18年9月の出生児) ※できるだけ個人 通知に記載され た日に受診して ください	12日(火) 午後1時 ～1時15分	燕市保健 センター	
	14日(木) 午後1時 ～1時15分	吉田保健 センター	
	13日(水) 午後1時 ～1時15分	分水保健 センター	
幼児園科健診	20年12月の出生児 19年12月の出生児 19年6月の出生児	18日(月) 午後1時15分 ～2時15分	総合文化 センター
	20年12月の出生児	22日(金) 午後1時 ～1時15分	吉田保健 センター
	19年12月の出生児 19年6月の出生児	22日(金) 午後1時45分 ～2時	
	20年12月の出生児	28日(木) 午後1時 ～1時15分	分水保健 センター
	19年12月の出生児 19年6月の出生児	28日(木) 午後1時20分 ～1時35分	
ポリオ	分水地区の 21年3月～ 21年8月の出生児	21日(木) 午後1時 ～1時45分	分水保健 センター

行政書士による無料相談会

- とき 12月17日(日) 午前10時～無くなり次第終了
- ところ ふれあいパーク久賀美
- 参加費 300円（飲み物付き）
- 問い合わせ ふれあいパーク久賀美 ☎ 0256・98・0770

食べてみませんか米粉のシフォンケーキ

新潟県行政書士会では、月例無料相談会を開催します。日ごろの生活の中で悩んでいることがありましたら、ぜひご相談ください。

●とき 12月20日(日) 午前11時～午後3時

●ところ 大和デパート（新潟市中央区）

●相談内容 契約書・相続遺言・成年後見・クリーニングオフなど

●問い合わせ 行政書士会新潟支部（斎藤） ☎ 025・377・0930

新年のスタートはヨーガで楽しく健康管理をしましょう！
成人病や腰痛の改善に

初心者のためのヨーガ教室開講

「親と子どものコミュニケーション・イライラを楽しむに変える5つの方法」。楽しい実践

子育て講演会

- なります。
- とき 1月15日(金) 毎週第1・第3金曜日 午前10時～11時30分（90分）
- ところ 吉田公民館
- 定員 10人
- 会費 月2回10000円（半年払い前納）
- 申し込み・問い合わせ 松村 ☎ 0256・98・5834
- 申込期限 1月15日(金)
- 申し込み・問い合わせ 土田 ☎ 090・7260・9970
- 参加費 無料（保育無料付き）
- 定員 30人
- 対象 子育て中の人、思春期の子どもを持つ親、興味のある人
- ところ 燕市勤労者総合福祉センター（あおぞら）
- とき 1月20日(水) 午前10時～正午
- ところ 燕市勤労者総合福祉センター（あおぞら）

善意をありがとう

- 下太田喜楽会 教育事業に1万4,911円
- 匿名 ふるさと燕応援寄附金（ふるさと納税）5,000円



新潟県産業別最低賃金が改正されました！

必ずチェック最低賃金
使用者も労働者も

産業別最低賃金	時間額	効力発生日
電子部品・デバイス・電子回路、電気機械器具、情報通信機械器具製造業	778円	12月13日(日)
各種商品小売業	732円	12月25日(金)
自動車（新車）、自動車部品・付属品小売業	776円	12月30日(水)

問い合わせ

新潟労働局賃金室 ☎ 025・234・5924
または最寄りの労働基準監督署まで

必ずチェック最低賃金

使用者も労働者も

新潟県最低賃金は
時間額 669円です

賃金が時間額以外（日額、月額、そのほか）で定められている場合は、日額、月額などを時間額に換算して比較することになります。

新潟県最低賃金は、県内で事業を営むすべての使用者やその事業場で働くすべての労働者（随時、パート、アルバイトなどを含む）に適用されます。この機会に最低賃金額を確認しましょう。

相談・問い合わせ

新潟県労働局賃金室 ☎ 025・234・5924
または最寄りの労働基準監督署まで

○おくやみ (敬称略・11/16～11/30 届出分)

亡くなられた方	年齢	行政区
山本 建二	79 歳	白山町三丁目
樋山 澄男	75 歳	水道町四丁目
古澤 米吉	91 歳	野中才
新垣 トミ	100 歳	殿島二丁目
巻口 ハリ	85 歳	吉田法花堂
河内 清三郎	92 歳	長辰
菅井 利則	60 歳	中央通二
杉山 イツ	95 歳	南一丁目
小根山 ハナ	87 歳	八王寺
神谷 満	76 歳	花園町
佐藤 モト	92 歳	吉田東栄町
小原 芳枝	88 歳	地藏堂本町二丁目 1
田村 ツイ	74 歳	分水向山二丁目
櫻井 平太郎	88 歳	小高
竹内 セツ	95 歳	吉田学校町
堀井 タサ	88 歳	吉田東栄町
柳原 智意	76 歳	新栄町
小林 静子	72 歳	地藏堂本町一丁目
八子 逸夫	69 歳	幕島
渋谷 セツ	81 歳	南五丁目
直井 トエ	98 歳	佐渡
高橋 正己	75 歳	寺郷屋
猪股 義孝	79 歳	西槇
宮本 ツマ	96 歳	吉田下中野
本間 鐵之助	80 歳	分水向陽
高橋 進	77 歳	横田
小林 祐一	40 歳	廿六木三区
本間 勇	90 歳	南三丁目
大久保 トシイ	83 歳	横田

※おたんじょう・おくやみのコーナーに掲載を希望する人は、燕市役所の窓口へ直接申し出てください。

○おたんじょう (敬称略・11/16～11/30 届出分)

子の名	ふりがな	保護者	行政区
咲斗	さきと	棚橋 拓巳	吉田西太田三区
想一朗	そういちろう	鈴木 宏彰	笈ヶ島
幸太	こうた	増澤 幸雄	秋葉町三丁目
舞央	まお	平原 靖則	分水東学校町
楓翔	ふうと	高橋 伸聡	水道町三丁目
翔子	とこ	丸山 哲矢	吉田幸町
茅穂	ちほ	土田 孝行	小高
遥	はるか	沖野 裕	東町
百花	ももか	諏佐 基継	八王寺
莉玖	りく	宮嶋 潤	井土巻一丁目
仁	じん	中村 卯	吉田本所
琉之助	りゅうのすけ	吉田 亮	西燕町
和莉	あいり	金子 真也	秋葉町三丁目
崇晃	たかあき	本間 俊明	水道町二丁目
樹生	たつき	八百板 忠幸	長所
水希	みずき	村山 和紀	水道町四丁目
歩乃花	ほのか	小木 直人	児ノ木
千愛輝	ちあき	大泉 輝生	灰方
かなな	かなな	平野 光宏	笈ヶ島
花	はな	大久保 一輝	吉田西太田
映介	えいすけ	渡邊 孝一	上組第一
元輝	もとき	和田 浩顕	長辰
瑞生	みずき	武内 淳	渡部
明生	はるき	小澤 英之	又新
達稀	たつき	中野 裕	井土巻一丁目
七輝	なつき	服部 正之	東町
莞太	かんた	小杉 基	井土巻一丁目
紬季	つむぎ	小杉 基	井土巻一丁目
葵	あおい	桑野 敏郎	吉田東町

◀こちらは有料広告です。

◀こちらは有料広告です。

○人口と世帯 Population

男 性	40,949 人	(+ 10)
女 性	42,778 人	(－ 3)
合 計	83,727 人	(+ 7)
世 帯	27,114 世帯	(+ 23)

★平成 21 年 12 月 1 日現在 () は前月比

○窓口延長 Office Hours Extension

住民票、戸籍謄・抄本、印鑑登録および印鑑証明、税務関係の証明書の発行（所得証明は申告者のみ交付）、納税ができます。また、燕庁舎ではパスポートの交付ができます。ただし、申請の受け付けはできません。

- 窓口延長 毎週水曜日 午後 7 時まで
12月16日 1 月 6 日・13 日・20 日・27 日
- 日曜窓口 毎月第 2 日曜日 正午まで
1 月 10 日

- 市民課市民係（燕庁舎） ☎ 0256・63・4131
- 吉田サービスセンター ☎ 0256・92・2111
- 分水サービスセンター ☎ 0256・97・2111

○今月の納税 Payment of tax

納期限	12 月 25 日金
固定資産税	3 期
国民健康保険税	9 期 (12 月分)
介護保険料	9 期 (12 月分)
後期高齢者医療保険料	9 期 (12 月分)

税務課（燕庁舎）だけでなく、吉田・分水サービスセンター、指定金融機関でも納入できます。税金などのお支払いは、便利な口座振替をご利用ください。

- 問い合わせ 税務課管理係（燕庁舎）
内線 534・535・536

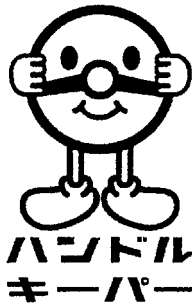
○交通事故発生状況 Traffic accident

●1 月 1 日～11 月末日 () は 11 月分のみ

発生件数	(29)	342 件
死 者	(0)	4 人
傷 者	(35)	400 人

年末は忘年会などでお酒を飲む機会が多くなります。「飲酒運転を絶対にしない、させない、許さない」を合言葉に飲酒運転を根絶しましょう！ 自動車で飲食店などに行く場合に、お酒を飲まずに皆を送迎する人（ハンドルキーパー）を決めるのも良い方法ですね。

- 問い合わせ 生活環境課交通係（燕庁舎） 内線 253



○休日救急当番医 Hospital

●内科系:午前 9 時～午後 5 時 + 外科系:午前 9 時～午後 6 時
12 月 20 日㊤

- 山岸耳鼻科（殿島二丁目） ☎ 0256・63・8866
- + 県立吉田病院（吉田大保町） ☎ 0256・92・5111

12 月 23 日㊤
●小澤医院（秋葉町四丁目） ☎ 0256・61・1666
+ 湯東けやき病院（新潟市西蒲区） ☎ 0256・86・3515

12 月 27 日㊤
●荒木内科医院（廿六木三区） ☎ 0256・66・1181
+ 松村醫院（新潟市西蒲区） ☎ 0256・72・1151

12 月 31 日㊤
●内科系の医院では診療を行います、通常の診療時間と異なる場合があります。事前に確認してください。

- + 新潟市総合保健医療センター（新潟市中央区） ☎ 025・246・1199
1 月 1 日㊤

- 宮島循環器内科（井土巻四丁目） ☎ 0256・61・6501
+ 新潟市総合保健医療センター（新潟市中央区） ☎ 025・246・1199

1 月 2 日㊤
●水澤こどもクリニック（廿六木三区） ☎ 0256・61・3456
+ 新潟市総合保健医療センター（新潟市中央区） ☎ 025・246・1199

1 月 3 日㊤
●丸山生春医院（白山町一丁目） ☎ 0256・66・3051
+ 新潟市総合保健医療センター（新潟市中央区） ☎ 025・246・1199

1 月 10 日㊤
●徐医院（穀町） ☎ 0256・63・3753
+ しらいし整形外科クリニック（小高） ☎ 0256・61・0550

○休日夜間診療 Clinic

○西蒲原地区休日夜間急患センター
新潟市西蒲区巻甲 4363 ☎ 0256・72・5499
診療科目 内科・小児科・歯科
休日診療 日曜日・祝日 午前 9 時～午後 6 時
夜間診療 毎日午後 7 時～10 時（内科・小児科のみ）

○県央医師会応急診療所
三条市興野一丁目地内（新潟県三条地域振興局隣り）
☎ 0256・32・0909
診療科目 内科・小児科・外科・整形外科
休日受付 日曜日・祝日・年末年始・お盆
午前 9 時～正午、午後 1 時～4 時 30 分
夜間受付 毎日午後 7 時～10 時
※駐車場が満車のときは、診療所隣の三条地域振興局裏側の駐車場をご利用ください。
●問い合わせ 燕消防署 ☎ 0256・66・0119／吉田消防署 ☎ 0256・92・2200／分水消防署 ☎ 0256・97・2688

燕市の車リサイクルショップ

乗らなくなったお車／事故車・低年式車、お譲り下さい!!

リサイクル・リユースを促進し、大切な資源に新しい命を吹き込むお手伝いをします。

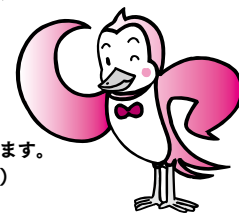


夢っくる
TEL.0120-97-8686
燕市笈ヶ島 1488-1

有料スペースをあなたにも。

「広報つばめ」と「燕市ホームページ」では、有料広告を募集しています。会社やお店の PR はもちろん、個人的な告知などにもご利用ください。小さなスペースではありますが、そこには無限の可能性が…。まずはご連絡ください。お待ちしております。

地域振興課広報広聴グループ（吉田庁舎）
☎0256・92・2111 内線 254



うさぎもち★感謝祭★

12月30日(水)9時～14時

会場＊きむら食品本社 (燕市吉田東栄町 14-33)

餅つき大会
お雑煮＆お汁粉振る舞い
お買い得！直販コーナー
うさぎもち商品試食コーナー
アルビ BC 選手も来るよ！

詳しくはホームページを見てね！

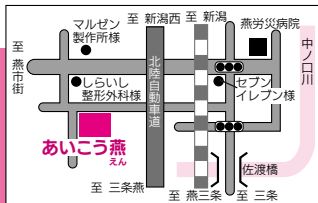
http://www.kimura-foods.co.jp/

3階フロアオープン！入居予約受付中

ご長寿割引プランもあります
見学・体験入居随時受付中



介護付有料老人ホーム
ロングライフ あいこう燕
お問合せ
電話 0256-63-8897



マイバッグ持参率 50%への道

連載 ③

問い合わせ 生活環境課公害環境係(燕庁舎)内線245

10月から始まった「レジ袋削減・マイバッグ持参市民運動キャンペーン」も2カ月が経過。今回は、(株)マルイ吉田店と(株)原信吉田店の担当者からお話を伺いました。



参加店の声

(株)マルイ 吉田店
吉田本所



当社でもレジ袋削減運動の一環として、スタンプ20個で100円のお買い物券として使えるスタンプカードをご利用いただき、レジ袋削減に取り組んでいます。このたび、燕市のキャンペーンに協賛したことで、レジ袋辞退率が5%ほど増えました。若い方や男性の方など、幅広い方々から取り組んでいただいています。

抽選で商品が当たるという楽しみだけではなく、持参したマイバッグを自慢し合う楽しみも、お客様に増えたように思われます。

今後もお客様にご満足いただけるサービスを心掛け、もっと多くの方々からマイバッグ持参運動へ参加していただけるよう、努めたいと思います。

参加店の声

(株)原信 吉田店
吉田東栄町



10月1日から始まったこのキャンペーンに、原信は燕店も吉田店も参加しています。レジでマイバッグをお持ちいただいているお客様を見ると、燕市民のエコに対する関心の高さを実感します。

当社もエコの取り組みとして「リユース!レジ袋」をお客様へ呼び掛け、もう1回使っていただくことでレジ袋削減にご協力いただいています。燕市のキャンペーンは、ごみの減量、石油資源の節約、地球温暖化防止などのエコ活動に参加できる、意義あることだと思っています。

キャンペーンは2月28日まで実施されます。1人でも多くの市民の皆様からご賛同いただけるよう、お客様へ働き掛けていきたいと思っています。

●新たに参加店となりました(12月7日現在)

参加店名	行政区	応募ボックス
金末酒店	新栄町	有
コーヒーロースト	吉田神田町	有

参加店名	行政区	応募ボックス
徳吉米店	下諏訪	有
とり福	吉田本所	有

えちご特産

うんめ豚

・生産直売・グルメ・プラザ

クリスマスセール実施

12月23日(水)～25日(金)

毎月29日は肉の日・1割引しています

〒959-0251 新潟県燕市吉田本所198-1
TEL.0256-93-1129 FAX.0256-93-1486

◀こちらは有料広告です。